

7-08

GUÍA DE ESTUDIO DE LDI



LENGUA FRANCESA- USOS ESPECIFICOS

CÓDIGO 01463179

UNED

7-08

LENGUA FRANCESA- USOS ESPECIFICOS

CÓDIGO 01463179

ÍNDICE

OBJETIVOS

CONTENIDOS

EQUIPO DOCENTE

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

SISTEMA DE EVALUACIÓN

HORARIO DE ATENCIÓN AL ESTUDIANTE

OBJETIVOS

La asignatura «Lengua Francesa: usos específicos» se dirige a un público amplio de estudiantes universitarios quienes, partiendo de un nivel de «usuario elemental» del idioma francés, quieren consolidar y progresar en sus conocimientos. Puesto que nos vamos a encontrar con unos intereses y necesidades académicas y profesionales muy variados y que no hemos querido excluir a nadie, hemos decidido dar a esta materia un carácter bastante general, dejando para los trabajos individuales, como veremos más adelante, la especialización por campos.

Los objetivos que nos proponemos para el final del recorrido docente van a ser los del «usuario independiente», tal y como vienen especificados en el *Cuadro europeo común de referencia para las lenguas: aprender, enseñar, evaluar* (documento elaborado por el Consejo de Europa y base para el *Portofolio europeo de las lenguas*) y que reproducimos a continuación en francés:

UTILISATEUR
INDÉPENDANT

B2

Peut comprendre le contenu essentiel de sujets concrets ou abstraits dans un texte complexe, y compris une discussion technique dans sa spécialité. Peut communiquer avec un degré de spontanéité et d'aisance tel qu'une conversation avec un locuteur natif ne comporte de tension ni pour l'un ni pour l'autre. Peut s'exprimer de façon claire et détaillée sur une grande gamme de sujets, émettre un avis sur un sujet d'actualité et exposer les avantages et les inconvénients de différentes possibilités.

UTILISATEUR
INDÉPENDANT

B1

Peut comprendre les points essentiels quand un langage clair et standard est utilisé et s'il s'agit de choses familières dans le travail,

à l'école, dans les loisirs, etc. Peut se débrouiller dans la plupart

des situations rencontrées en voyage dans une région où la langue cible

est parlée. Peut produire un discours simple et cohérent sur un discours

et cohérent sur des sujets familiers et dans ses domaines d'intérêt.

Peut raconter un événement, une expérience ou un rêve, décrire un

espoir ou un but et exposer brièvement des raisons ou

explications pour un projet ou une idée.

CONTENIDOS

El curso se estudia en cuatro bloques:

- *Communiquer en français*
- *Outils de grammaire*
- *Données de civilisation*
- *À l'Université*

Communiquer en français retoma, a partir de unos diálogos sencillos y actuales, los principales actos de comunicación que necesita todo usuario del idioma:

- saludar, presentarse, presentar a alguien, hablar de la profesión ;
- hacer compras;
- orientarse, desplazarse, preguntar o explicar una dirección;
- invitar;
- expresar la necesidad y la cantidad, hacer un pedido, calcular, comparar precios;
- viajar;
- describir una situación, justificar, solicitar, pedir un cambio;
- contar lo que ha ocurrido, analizar un problema, dar su opinión.

Estos diálogos están acompañados de un léxico, de unas estrategias de comunicación («pour aller plus loin») y de ejercicios.

En perfecta armonía con la primera parte, la segunda, *Outils de grammaire*, retoma aquellos puntos gramaticales que permitirán al alumno llegar a ser un usuario independiente del idioma en las situaciones de comunicación estudiadas.

Données de civilisation comprende una serie de unidades que presentan aspectos importantes de la sociedad francesa.

À l'université está especialmente destinada a los estudiantes universitarios. En primer lugar le presentaremos brevemente el sistema educativo francés con sus distintos niveles, instituciones y diplomas, así como el sistema de evaluación. Le orientaremos en una biblioteca y en una librería, le enseñaremos a leer la prensa francesa. Le daremos indicaciones para realizar actividades que necesitan en el día a día universitario : tomar notas, hacer la ficha de un libro, utilizar diccionarios y enciclopedias.

EQUIPO DOCENTE

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

ISBN(13):9788436250053

Título:LE FRANÇAIS POUR TOUS À L'UNIVERSITÉ (1ª)

Autor/es:Popa-Liseanu, Doina ; Leguen Peres, Brigitte ; Ameye, Solange ;

Editorial:U.N.E.D.

POPA-LISEANU, D.; LEGUEN B.; AMEYE, S.: *Le français pour tous à l'université*.

Se trata de un método de francés para estudiantes universitarios que utiliza la metodología específica de la UNED y está publicado por esta Universidad (46317UD01A01).

Además de este libro, el estudiante necesitará:

- un diccionario reciente español/francés, francés/español
- un diccionario reciente francés/francés
- una gramática básica de la lengua francesa

Se recomienda: *L'essentiel. Français Langue Étrangère* de N. Dulin, S. Palafox, M^a Rosario Ozaeta, 2006.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

ISBN(13):9788436253009

Título:L ESSENTIEL. FRANÇAIS LANGUE ÉTRANGÈRE (1^a)

Autor/es:Ozaeta Gálvez, M^a Rosario ; Palafox Herón, Sylvie ; Dulin Bondue, Nicole ;

Editorial:U.N.E.D.

Para el repaso de la lengua francesa se recomiendan los manuales publicados por la UNED: POPA-LISEANU, D.; LEGUEN B.; AMEYE, S.: *Répétition générale y Entrée en scène*.

BOIXAREU, M.; POPA-LISEANU, D.; DE SANTIAGO, C. y MARIÑO, A. *Cher ami*.

Para ampliar los conocimientos de gramática se recomiendan:

MONNERIE, A.: *Le français au présent*. Didier/Hatier, 1987.

BÉRARD, E.; LAVENNE, C.: *Grammaire utile du français*. Hatier/Didier, 1991.

BOULARÈS, M.; FRÉROT, J.-L.: *Grammaire progressive du français. Niveau avancé*. Clé International, 1997.

Para los distintos franceses «especiales »se recomiendan:

BLOOMFIELD, A.; TAUZIN, B.: *Affaires à suivre*. Hachette, 2001 (carrera de económicas y ciencias empresariales).

Para todos los estudiantes que quieran mejorar la expresión escrita:

LE LAY, Y.: *Savoir rédiger*. Larousse, 1997.

PEYROUTET, C.: *La pratique de l'expression écrite*. Nathan, 1991.

SISTEMA DE EVALUACIÓN

Muy importante: Al formalizar la matrícula, los alumnos deberán remitir al equipo docente de la sede central una ficha con los siguientes datos personales:

- nombre y apellidos
- DNI
- Dirección postal y correo electrónico
- carrera
- estudios previos de francés o nivel.

8.1. EVALUACIONES A DISTANCIA

En el curso 2007-2008 habrá evaluaciones a distancia voluntarias en el curso virtual.

8.2. PRUEBAS PRESENCIALES

Los estudiantes deberán presentarse a los dos exámenes presenciales (febrero y junio). Si se suspende alguno de estos parciales, deberá aprobarse en la convocatoria de septiembre.

En el primer examen presencial se pedirán:

- respuestas correctas a problemas de gramática
- memorización de vocabulario
- expresión libre (diálogos)

En este examen **no se permitirá el uso del diccionario.**

En el segunda examen presencial se pedirán:

- conocimientos generales sobre la sociedad francesa
- resumen de un texto
- traducción al español de un texto especializado

En este examen **se permitirá el uso de un diccionario monolingüe o bilingüe pero de uso convencional (no electrónico).**

HORARIO DE ATENCIÓN AL ESTUDIANTE

Dra. D.^a Doina Popa-Liseanu

Lunes, de 10 a 14 y de 16 a 20 h.

Miércoles, de 10 a 14 h.

Edificio Humanidades, despacho 626, planta 6.^a

Tel.: 91 398 68 34

OTROS MATERIALES

La asignatura «Lengua francesa: Usos Específicos» cuenta con material complementario en el curso virtual.

OTROS MEDIOS DE APOYO

Todos los manuales de francés publicados por la UNED tienen una parte audio en casetes y/o cd que acompañan el material impreso.

IGUALDAD DE GÉNERO

En coherencia con el valor asumido de la igualdad de género, todas las denominaciones que en esta Guía hacen referencia a órganos de gobierno unipersonales, de representación, o miembros de la comunidad universitaria y se efectúan en género masculino, cuando no se hayan sustituido por términos genéricos, se entenderán hechas indistintamente en género femenino o masculino, según el sexo del titular que los desempeñe.